



T. C.  
SANAYİ VE TİCARET BAKANLIĞI  
T.R.  
MINISTRY OF INDUSTRY AND TRADE

**BİLDİRİM**  
(COMMUNICATION)

Yönetmelik no: 67.01 e uygun olarak bir LPG ekipmanın  
Of a type of LPG equipment pursuant to Regulation No. 67.01  
İlgisi (Concerning):

- Onayı verildi (Approval Granted)
- Onay kapsamı genişletildi (approval extended)
- Onay reddedildi (approval refused)
- Onayı geri çekildi (approval withdrawn)
- İmalatı tamamen durduruldu (Production definitively discontinued)

Onay No : 67 R-01 0109  
(Approval No) : 67 R-01 0109

Kapsam Genişletme No: -  
(Extension No): -

**1. Tasarlanan LPG Donanımı / LPG equipment considered :**

**Tank: 200 mm yükseklikli Özel şekilli (Simit) tip, LPG Otogaz Tankı / Sınıf: 1**

Container: 200 mm's heigh special shape (toroidal)type LPG Auto Gas Container, / Class 1

**Tanka bağlanılan aksesuarların konfigürasyonu bu kısmın 1 nolu ekinde bulunmaktadır.**

Container including the configuration of accessories fitted to the container, as laid down in appendix 1 to this annex.

~~%80 Dolum Kesme Valfi / 80% Stop Valve~~

~~Seviye Göstergesi / Level Indicator~~

~~Basınç Tahliye Valfi (Boşaltma Valfi) / Pressure Relief Valve (Discharge Valve)~~

~~Basınç Tahliye Cihazı / Pressure Relief Device~~

~~Aşırı Akış Valfi Uzaktan Kumandalı Servis Valfi / Remotely controlled Service Valve with Access Flow Valve~~

~~LPG Yakıt Pompası Var / Yok / With / Without LPG fuelp pump~~

~~Aşağıdaki aksesuarlardan oluşan çoklu valf / Multivalve, including the following accessories:~~

~~Gaz sızdırmaz mahfaza / Gas tight housing~~

~~Güç kaynağı bureu (Pompa/aktuatörler) / Power supply bushing (pump/actuators)~~

~~Yakıt Pompası / Fuel Pump~~

~~Gazlaştırıcı / Basınç regülatörü / Vaporiser / pressure regulator~~

~~Kapama valfi / Shut-off valve~~

~~Geri dönüşsüz valf / Non return valve~~

~~Gaz borusu basınç tahliye valfi / Gas tube pressure relief valve~~

~~Servis rakoru / Service coupling~~

~~Esnek hortum / Flexible hose~~

~~Uzaktan doldurma noktası / Remote filling unit~~

~~Gaz enjeksiyon cihazı veya enjektör / Gas injection devices or injector~~

~~Yakıt rayı / Fuel rail~~

~~Gaz doza ünitesi / Gas dosage unit~~

~~Mikser / Gas mixing piece~~

~~Elektronik kontrol ünitesi / Electronic control unit~~

~~Basınç / sıcaklık sensörü / Pressure / temperature sensor~~

~~LPG filtre ünitesi / LPG filter unit~~



T. C.  
SANAYİ VE TİCARET BAKANLIĞI  
T.R.  
MINISTRY OF INDUSTRY AND TRADE

**Onay No** : 67 R-01 0109  
(Approval No) : 67 R-01 0109

**Kapsam Genişletme No:** -  
(Extension No): --

**2. Ticari İsim ve Markası:** TMS, AMS

*Trade Name or Mark:*

**3. Üreticinin Adı ve Adresi:**

*Manufacturer's Name and Address:*

TUĞRA MAKİNA TAKİM TEZGAHLARI VE MADENİ EŞYA SAN. TİC. LTD.ŞTİ  
Kayseri Organize Sanayi Bölgesi 8. Cad. No:18 KAYSERİ-TÜRKİYE

**4. Üretici temsilcisinin adı ve adresi, varsa: --**

*If applicable, name and address of manufacturer's representative: --*

**5. Onay istek nedeni** : ECE-R 67.01 Uygunluk

*Submitted for approval on* : Concerning on ECE-R 67.01

**6. Onay deneylerini yapmaktan sorumlu teknik servis:**

*Technical service responsible for conducting approval tests:*

TÜRK STANDARTLARI ENSTİTÜSÜ  
Necatibey Cad. No:112 06100 - Bakanlıklar/ANKARA

**7. Bu servis tarafından verilen raporun tarihi** : 03.12.2007

*Date of report issued by that service:*

**8. Bu servis tarafından verilen raporun numarası:** TSE.06.R67.0109

*Number of report issued by that service:*

**9. Onay verildi / Reddedildi / Kapsam genişletildi / Geri çekildi**

*Approval granted / Refused / Extended / Withdrawn*

**10. Kapsam genişletilmesinin neden(ler)i (varsa): --**

*Reason(s) of extension (if applicable): --*

**11. Yer** : T.C. SANAYİ VE TİCARET BAKANLIĞI / ANKARA

*Place:*

**12. Tarih** : 14.12.2007

*Date:*

**13. İmza** :

*Signature:*

  
Celal ASLAN  
Sanayi ve Ticaret Bakanlığı Yardımcısı

**14. Onay başvurusu veya uzatılması ile ilgili dosyalanan dokümanlar talep üzerine temin edilebilir.**

*The documents filed with the application or extension of approval can be obtained upon request.*



T. C.  
SANAYİ VE TİCARET BAKANLIĞI  
T.R.  
MINISTRY OF INDUSTRY AND TRADE

Onay No : 67 R-01 0109  
(Approval No) : 67 R-01 0109

Kapsam Genişletme No: -  
(Extension No): -

**Ek 1 (Sadece Tanklar)**  
*Appendix 1 (containers only)*

**1. Tankta ait temel karakteristik özellikler (Konfigürasyon 00) :**  
*Container characteristics from the parent container (configuration 00):*

- (a) Ticari isim ya da markası : TMS , AMS  
*Trade name or mark*
- (b) Şekil : Özel Şekli (Simit)  
*Shape* : *Special Shape*
- (c) Malzeme : P 245 NB  
*Material*
- (d) Ağız : Tek Delikli  
*Openings* : One metal ring opening
- (e) Sac Kalınlığı : 3,5 mm  
*Wall thickness*
- (f) Çap (Silindirik tanklarda) : Uygulanmıyor  
*Diameter (cylindrical container)* : *Not applicable*
- (g) Yükseklik (Özel şekilli tanklarda): 200 mm  
*Height (special container shape)*
- (h) Dış yüzey alanı : Bakınız Tablo 2  
*External surface* : *See Table 2*

(i) Tankta bağlanmış aksesuarların konfigürasyonu: Bakınız Tablo 1  
*Configuration of accessories fitted to container: See Table 1*

Tablo 1 / table 1

No	Aksesuar/İtem	Tip/Type	Onay No/Approval No	Kapsam Genişletme No/Extension No
a)	% 80 Dolun kesme valfi <i>%80 Stop Valve</i>			
b)	Seviye göstergesi <i>Level indicator</i>			
c)	Basınç tahliye valfi <i>Pressure relief valve</i>			
d)	Aşırı akış valfi uzaktan kumandalı servis valfi <i>Remotely controlled service valve with excess valve</i>			
e)	Yakıt pompası <i>Fuel Pump</i>			
f)	Çoklu valf <i>Multi-valve</i>	AT02 (Tomasetto)	E8 67R01 3018	00
g)	Gas sızdırmaz mahfaza <i>Gas-tight housing</i>	t.m.s. Optional	E37 67R-01 0018	00
h)	Güç kaynağı burcu <i>Power supply bushing</i>			
ı)	Gerri dönüşsüz valf <i>Non return valve</i>			
j)	Basınç tahliye cihazı <i>Pressure relief device</i>			



**T. C.**  
**SANAYİ VE TİCARET BAKANLIĞI**  
**T.R.**  
**MINISTRY OF INDUSTRY AND TRADE**

**Onay No : 67 R-01 0109**  
(Approval No) : 67 R-01 0109

**Kapsam Genişletme No: -**  
(Extension No): --

**2. Tank aile listesi: // List of the container family:**

Tank aile listeleri çap, kapasite, dış yüzey alanı ve tanka monte edilebilen uygun aksesuarların konfigürasyon(larını) gösterir.

*The lists of the container family indicate the diameter, capacity, external surface and the possible configuration(s) of the accessories fitted the container.*

Tablo 2 / table 2

No	Tip Type	Çap / Yükseklik Diameter / Height mm	Kapasite Capacity Ltr.	Dış yüzey alanı External surface Cm <sup>2</sup>	Aksesuarların konfigürasyonu Configuration of accessories (codes) <sup>1</sup>
01	Toroidal 200	200	30-54	6511-10041	01,02,03,04,05,06,07

**3. Tankta monte edilebilen uygun aksesuar konfigürasyonlarının listeleri:**

*Lists of the possible configurations of accessories fitted to the container.*

Test edilmiş aksesuarların konfigürasyonundan (kod 00) farklı olan ve tank tipine monte edilebilen uygun aksesuarların listesini belirtin. Kendi konfigürasyon kodu belirtilen bütün aksesuarları tip, onay numarası ve kapsam genişletme numarası ile gösteriniz.

*Specify a list of the possible accessories, which differ from the tested configuration of accessories (code 00) and which may be fitted to the type of container. Specify for all accessories, type, approval number and extension number, indicating its own configuration code.*

Tablo3 / table3

No	Aksesuarlar Accessories	Tip Type	Onay Numarası Approval No	Kapsam Genişletme No Extension no	Aksesuarların konfigürasyonu Configuration of accessories (code)
a	Çoklu valf Multi-valve	Tomasetto AT02	E8 67R-01 03018	00	01
	Gaz sızdırmaz mahfaza Gas-tight housing	t.m.s. Optional	E37 67R-01 0018	00	
b	Çoklu valf Multi-valve	Landi Renzo AT02	E8 67R-01 03018	18	02
	Gaz sızdırmaz mahfaza Gas-tight housing	t.m.s. Optional	E37 67R-01 0018	00	
c	Çoklu valf Multi-valve	Tartarini AT02	E8 67R-01 03018	14	03
	Gaz sızdırmaz mahfaza Gas-tight housing	t.m.s. Optional	E37 67R-01 0018	00	
d	Çoklu valf Multi-valve	Lovato MV305	E4 67R-01 0194004	09	04
	Gaz sızdırmaz mahfaza Gas-tight housing	t.m.s. Optional	E37 67R-01 0018	00	
e	Çoklu valf Multi-valve	BRC EUROPA	E13 67R-01 0004	03	05
	Gaz sızdırmaz mahfaza Gas-tight housing	t.m.s. Optional	E37 67R-01 0018	00	
f	Çoklu valf Multi-valve	OMB B1	E13 67R-01 0188	06	06
	Gaz sızdırmaz mahfaza Gas-tight housing	t.m.s. Optional	E37 67R-01 0018	00	
s	Çoklu valf Multi-valve	MILANO ED-01	E8 67R-01 3988	01	07
	Gaz sızdırmaz mahfaza Gas-tight housing	t.m.s. Optional	E37 67R-01 0018	00	

<sup>1</sup> Kod 00 ve kullanılabilirse tablo 3ten aynı kodlar.  
Code 00 and (if applicable, same code(s) from table 3